

PEOPLE HAVE PRIORITY



synea FUSION

Gebruiksaanwijzing



Turbines met licht

TG-98 L / TG-97 L / TG-98 LM / TG-97 LM

TG-98 L N / TG-97 L N / TG-98 L RM / TG-97 L RM

Turbines zonder licht

TG-98 / TG-97

Inhoudsopgave

Symbolen	4
in de gebruiksaanwijzing.....	4
op het medisch hulpmiddel / op de verpakking	5
1. Inleiding	6
2. Veiligheidsvoorschriften	9
3. Productbeschrijving	14
Roto Quick-koppeling	14
<i>Multiflex®*</i> , <i>NSK®*</i> -aansluiting	15
Turbine met RM-aansluiting	16
4. Inbedrijfstelling	17
Opsteken/afnemen	17
Roterend instrument vervangen.....	21
Functietest	22
5. Hygiëne en onderhoud	23
Algemene opmerkingen	23

Beperking van herverwerking	25
Eerste behandeling op de plaats van gebruik	26
Handmatige reiniging	27
Machinale reiniging en olieverzorging	32
Handmatige desinfectie	33
Machinale reiniging en desinfectie	34
Drogen	35
Controle, onderhoud en onderzoek	36
Verpakking.....	40
Sterilisatie	41
Opslag.....	43
6. Service	44
7. Toebehoren en onderdelen van W&H	45
8. Technische gegevens.....	46
9. Verwijdering.....	49
Garantieverklaring.....	50
Geautoriseerde W&H-servicepartners	51



WAARSCHUWING!
(kans op verwondingen)



LET OP!
(kans op materiële schade)




Algemene toelichtingen,
geen gevaar voor
mens of materiaal





Niet bij het huisvuil
deponeren

Symbolen


op het medisch hulpmiddel / op de verpakking

 CE-markering met
identificatienummer
van de aangemelde
instantie

 DataMatrix Code
voor productinformatie
inclusief UDI (Unique
Device Identification)


 Gegevensstructuur volgens
de Health Industry Bar Code

 Artikelnummer


 Thermisch desinfecteerbaar

 Te steriliseren tot op de
aangeduide temperatuur

 Serienummer

 UL-keurmerk voor erkende componenten voor Canada en de VS

 Productiedatum

 Let op! Volgens het federale recht van de VS mag dit medisch hulpmiddel uitsluitend worden verkocht door of op voorschrift van een tandarts, een arts of een andere medisch deskundige met een vergunning in de deelstaat waar hij of zij praktijk houdt en die dit medisch hulpmiddel wil gebruiken of ervoor wil zorgen dat het gebruikt wordt

1. Inleiding

Klanttevredenheid staat in het kwaliteitsbeleid van W&H op de eerste plaats. Het bijgaande medisch hulpmiddel is in overeenstemming met de geldende wettelijke voorschriften en normen ontwikkeld, geproduceerd en getest.

Voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van uw patiënten

Lees vóór het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing. Deze verklaart het juiste gebruik van uw medisch hulpmiddel, wat ertoe bijdraagt dat u lange tijd storingsvrij, zuinig en veilig kunt behandelen.



Volg de Veiligheidsvoorschriften op.

Beoogd gebruik

De turbine is bedoeld voor de volgende toepassingen: verwijderen van carieus materiaal, caviteits- en kroonpreparatie, verwijderen van vullingen, afwerken van tand- en restauratieoppervlakken.



Ieder gebruik in strijd met de gebruiksdoeleinden kan het medisch hulpmiddel beschadigen, wat kan leiden tot risico's en gevaren voor patiënt, gebruiker en derden.

Kwalificatie van de gebruiker

Bij het ontwikkelen en ontwerpen van het medisch hulpmiddel zijn wij uitgegaan van de doelgroep tandartsen, mondhygiënisten, tandheelkundigen (profylaxe) en tandheelkundige assistenten.

Productie volgens EU-richtlijn

 Het medisch hulpmiddel voldoet aan de voorschriften van Richtlijn 93/42/EEG.

0297

Verantwoordelijkheid van de fabrikant

De fabrikant beschouwt zich alleen verantwoordelijk voor de veiligheid, de betrouwbaarheid en het goed functioneren van het medisch hulpmiddel, indien de onderstaande aanwijzingen worden opgevolgd:

- > Het medisch hulpmiddel moet in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing gebruikt worden.
- > Alleen de door de fabrikant goedgekeurde componenten (pakking en waterfilter) mogen worden vervangen.
- > Veranderingen of reparaties mogen uitsluitend door een geautoriseerde W&H-servicepartner (zie pagina 51) uitgevoerd worden.

Vakkundig gebruik

Het medisch hulpmiddel is uitsluitend bestemd voor vakkundig gebruik conform het beoogde doel, volgens de geldige wettelijke bepalingen ter bescherming van de werknemer, de geldige voorschriften voor ongevalpreventie en onder inachtneming van deze gebruiksaanwijzing.

Het medisch hulpmiddel mag alleen geprepareerd en onderhouden worden door personen die onderricht zijn wat betreft desinfectie, eigen veiligheid en de veiligheid van patiënten.

Onoordeelkundig gebruik (bijv. door ontoereikende hygiëne en onderhoud), het negeren van onze aanwijzingen of het gebruik van toebehoren en onderdelen die niet door W&H goedgekeurd zijn, ontslaat ons van alle aansprakelijkheids- en garantieverplichtingen.

2. Veiligheidsvoorschriften



- > Bewaar het medisch hulpmiddel vóór de eerste inbedrijfstelling 24 uur bij kamertemperatuur.
- > Het medisch hulpmiddel mag uitsluitend worden gebruikt in combinatie met voedingseenheden die aan de normen IEC 60601-1 (EN 60601-1) en IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2) voldoen.

De gebruikte adapter van de voedingseenheid moet voldoen aan de volgende eisen, die door de systeemsamensteller gegarandeerd moeten worden:

- > Dubbele isolatie voor de hoogste te verwachten voedingsspanning tussen de primaire en secundaire stroomkring.
- > Dubbele isolatie voor de hoogste te verwachten secundaire spanning tussen de secundaire spanning en de randaarde (PE).
- > De secundaire stroomkringen moeten ten opzichte van elkaar galvanisch gescheiden zijn.
- > De secundaire stroomkringen moeten tegen kortsluiting en overbelasting beveiligd zijn.
- > De lekstromen van het toepassingsdeel moeten worden aangehouden.
- > De secundaire spanning tijdens de werking moet tot maximaal 4,2 V AC of 6 V DC begrensd zijn.



- > Gebruik uitsluitend toevoerslangen die aan EN ISO 9168 voldoen.
- > Zorg altijd voor de juiste bedrijfsomstandigheden en een goede koelmiddeltoevoer.
- > Zorg altijd voor voldoende en geschikte koelmiddelen en voor een geschikte afzuiging.
- > Schakel het medisch hulpmiddel bij een uitval van de koelmiddeltoevoer onmiddellijk uit.
- > Gebruik als aandrijfvlucht uitsluitend door dentale compressoren geconditioneerde lucht die gefilterd, olievrij en gekoeld is.
- > Controleer het medisch hulpmiddel vóór elk gebruik op beschadiging en loszittende onderdelen (bijvoorbeeld drukknop).
- > Stel het medisch hulpmiddel bij beschadiging niet in bedrijf.
- > Voer vóór elk gebruik een functietest uit.
- > Vermijd oververhitting van het behandelingsgebied.
- > Gebruik het medisch hulpmiddel niet bij weke-delen-letsel in de mondholte. Door de luchtdruk kunnen septische substanties het weefsel binnendringen en/of embolieën ontstaan.
- > Breng de wang of tong niet met het medisch hulpmiddel omhoog. Verbrandingsgevaar door verhitting van de drukknop!



- > Activeer eenmaal per dag de spoelfunctie van de dentale unit.
- > Gebruik het medisch hulpmiddel niet als lichtsonde.
- > Kijk nooit direct in de LED.



TG-98 L, TG-98 L RM, TG-97 L en TG-97 L RM zijn niet goedgekeurd voor gebruik in mogelijk explosieve omgevingen.



Risico's door elektromagnetische velden

TG-98 L, TG-98 L RM, TG-97 L en TG-97 L RM

De functionaliteit van implanteerbare systemen, zoals een pacemaker en een implanteerbare cardioverter-defibrillator (ICD), kan worden beïnvloed door elektrische, magnetische en elektromagnetische velden.

- > Vraag vóór het gebruik van het medisch hulpmiddel aan de patiënt of gebruiker of hij/zij geïmplanteerde systemen draagt en controleer het gebruik.
- > Weeg de risico's af tegen de baten.
- > Breng het medisch hulpmiddel niet in de buurt van de geïmplanteerde systemen.
- > Tref geschikte voorzorgsmaatregelen voor noodsituaties en reageer direct op veranderingen in de gezondheidstoestand.
- > Symptomen als een verhoogde hartslag, een onregelmatige pols en duizeligheid kunnen duiden op problemen met een pacemaker of ICD.

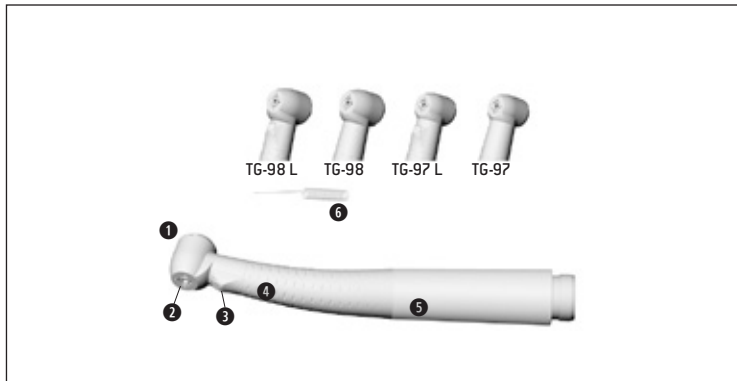
Hygiëne en onderhoud vóór het eerste gebruik



- > Het medisch hulpmiddel wordt verpakt in PE-folie geleverd en is niet gesteriliseerd.
- > De PE-folie en verpakking mogen niet gesteriliseerd worden.



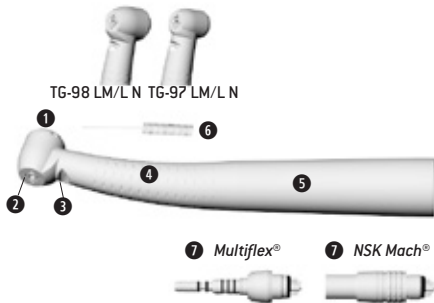
- > Reinig, desinfecteer en olie het medisch hulpmiddel.
- > Steriliseer het medisch hulpmiddel en de sproeierreiniger.



- ① Drukknop
- ② Spraysproeiers
- ③ LED
- ④ Gripprofiel
- ⑤ Griphuls
- ⑥ Sproeierreiniger

3. Productbeschrijving

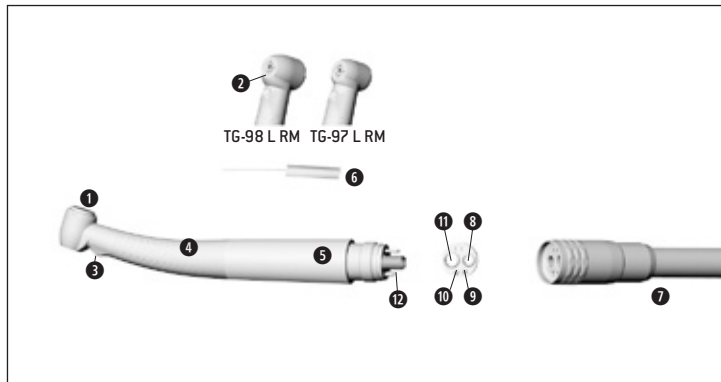
Multiflex^{®*}-, NSK^{®*}-aansluiting



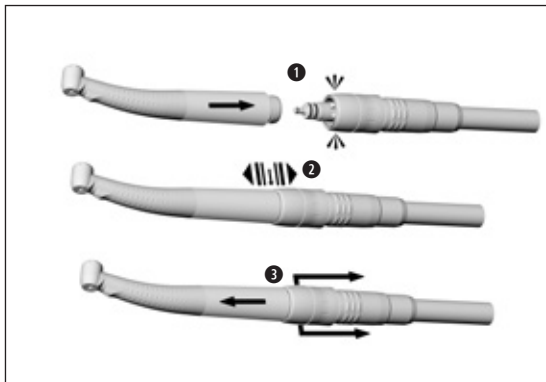
- ① Drukknop
- ② Spraysproeiers
- ③ Compacte glasstaaf
- ④ Gripprofiel
- ⑤ Griphuls
- ⑥ Sproeierreiniger
- ⑦ Aansluitingen

3. Productbeschrijving

Turbine met RM-aansluiting



- 1 Drukknop
- 2 Spraysproeiers
- 3 LED
- 4 Gripprofiel
- 5 Griphuls
- 6 Sproeierreiniger
- 7 Toevoerslang
- 8 Aandrijfvlucht
- 9 Koelmiddel
- 10 Spraylucht
- 11 Retourvlucht
- 12 Waterfilter met terugzuigstop



Roto Quick-koppeling



Het medisch hulpmiddel niet tijdens de werking opsteken of afnemen!

- 1 Steek het medisch hulpmiddel op de Roto Quick-koppeling.



2 Controleer of alles goed vastzit.

- 3 Trek de schuifbus van de Roto Quick-koppeling terug en neem het medisch hulpmiddel af door te trekken in axiale richting.

Multiflex[®]-, NSK Mach[®]-aansluiting



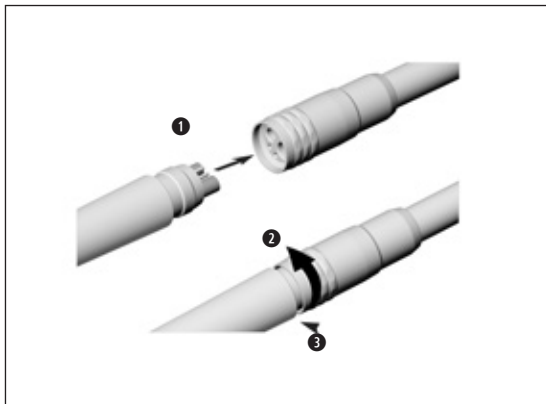
Het medisch hulpmiddel niet tijdens de werking opsteken of afnemen!

- > Steek het medisch hulpmiddel volgens de aanwijzingen van de koppelingsfabrikant op de Multiflex[®]-, NSK Mach[®]-aansluiting



> Controleer of alles goed vastzit.

- > Neem het medisch hulpmiddel volgens de aanwijzingen van de koppelingsfabrikant van de *Multiflex[®]-, NSK Mach[®]-*koppeling af.



RM-aansluiting



Het medisch hulpmiddel niet tijdens de werking opsteken of afnemen!

- 1 Steek het medisch hulpmiddel met RM-aansluiting in de openingen van de toevoerslang.
- 2 Draai de wartelmoer vast.



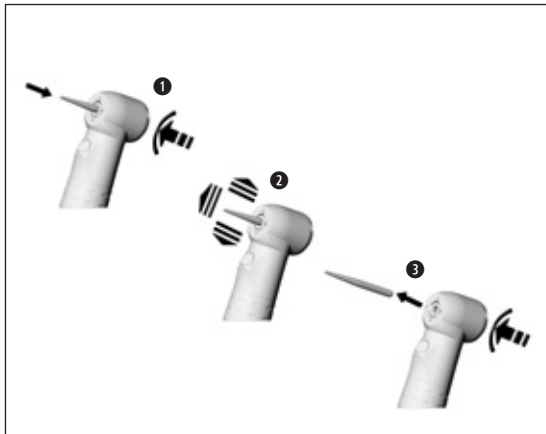
3 Controleer of alles goed vastzit. Controleer de dichtheid.

- 4 Draai de wartelmoer los en neem het medisch hulpmiddel van de toevoerslang af.

Roterende instrumenten



- > Gebruik alleen roterende instrumenten die in een perfecte staat verkeren. Let op de aanwijzingen van de fabrikant.
- > Zet het roterende instrument alleen in als het medisch hulpmiddel stilstaat.
- > Grijp nooit in het lopende of uitlopende roterende instrument.
- > Bedien de drukknop van het medisch hulpmiddel nooit tijdens het gebruik of uitlopen. Hierdoor komt het roterende instrument los te zitten of wordt de drukknop heet (gevaar voor letsel).
- > Gebruik roterende instrumenten uitsluitend tot en met het door de fabrikant gespecificeerde maximaal toegestane toerental.



Roterend instrument vervangen

- 1 Schuif het roterende instrument in.
Druk op de drukknop en schuif tegelijkertijd het roterende instrument tot aan de aanslag in.



- 2 Controleer of alles goed vastzit.

- 3 Neem het roterende instrument uit door op de drukknop te drukken.

Funcietest



Houd het medisch hulpmiddel niet op ooghoogte!

- > Zet het roterende instrument in.
- > Stel het medisch hulpmiddel in bedrijf.



Bij bedrijfsstoringen (bijv. trillingen, vreemde geluiden, heet worden, uitval van de koelmiddeltoevoer resp. ondichtheid) schakelt u het medisch hulpmiddel onmiddellijk uit en neemt u contact op met een geautoriseerde W&H-servicepartner.



Neem de lokale en nationale wetten, richtlijnen, normen en voorschriften ten aanzien van de reiniging, desinfectie en sterilisatie in acht.



> Draag beschermende kleding, een beschermende bril, een masker en handschoenen.



> Gebruik alleen olievrije, gefilterde perslucht met een maximale bedrijfsdruk van 3 bar voor het handmatig drogen.

Reinigings- en desinfectiemiddelen



- > Volg de opmerkingen, instructies en waarschuwingen van de fabrikanten van reinigings- en/of desinfectiemiddelen op.
- > Gebruik alleen detergents die zijn bedoeld voor het reinigen en/of desinfecteren van medische hulpmiddelen van metaal en plastic.
- > De concentraties en inwerktijden die door de fabrikant van het desinfectiemiddel zijn opgegeven, moeten strikt worden nageleefd.
- > Gebruik desinfectiemiddelen die zijn getest en goedgekeurd door het Verbund für Angewandte Hygiene e.V. (VAH = Vereniging voor Toegepaste Hygiëne), de Österreichische Gesellschaft für Hygiene, Mikrobiologie und Präventivmedizin (ÖGHMP = Oostenrijkse Vereniging voor Hygiëne, Microbiologie en Preventieve Geneeskunde), de Food and Drug Administration (FDA) en de Environmental Protection Agency (EPA) uit de VS.



Als de gespecificeerde reinigings- en desinfectiemiddelen niet beschikbaar zijn, is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zijn procedure te valideren.



De productlevensduur en het goed functioneren van het medisch hulpmiddel worden grotendeels bepaald door mechanische stress tijdens gebruik en de chemische effecten van herverwerking.

- > Stuur versleten of beschadigde medische hulpmiddelen en/of medische hulpmiddelen met materiële wijzigingen naar een geautoriseerde W&H-servicepartner.

Herverwerkingscycli



- > Bij het medisch hulpmiddel van W&H adviseren wij na 1.000 herverwerkingscycli of na één jaar een normale servicebeurt uit te voeren.



Reinig het medisch hulpmiddel onmiddellijk na iedere behandeling om binnengedrongen vloeistoffen (bijv. bloed, speeksel, etc.) uit te spoelen en te voorkomen dat de inwendige onderdelen vast komen te zitten.

- > Gebruik het medisch hulpmiddel minimaal 10 seconden in rusttoestand.
- > Let erop dat alle uitlaatopeningen doorgespoeld worden.



> Veeg het oppervlak van het instrument volledig af met een desinfectiemiddel.

- > Neem het roterende instrument uit.
- > Neem het medisch hulpmiddel af.

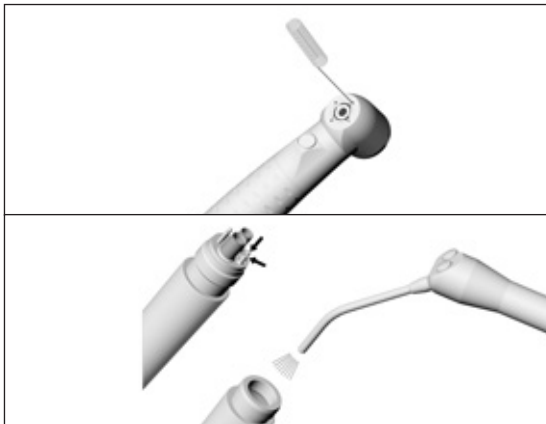


Houd er rekening mee dat het desinfectiemiddel dat wordt gebruikt in de voorbehandeling alleen voor persoonlijke bescherming is en de desinfectiestap na reiniging niet kan vervangen.



Leg het medisch hulpmiddel niet in de desinfectie-oplossing of het ultrasoonbad!

- > Reinig het medisch hulpmiddel onder stromend drinkwater (<35 °C/95 °F).
- > Alle interne en externe oppervlakken afspoelen en afborstelen.
- > Beweeg bewegende delen meerdere keren heen en weer.
- > Verwijder vloeistoffen met perslucht.



Spraysproeiers reinigen

- > Verwijder met de sproeierreiniger voorzichtig vuil en afzettingen uit de uitlaatopeningen.



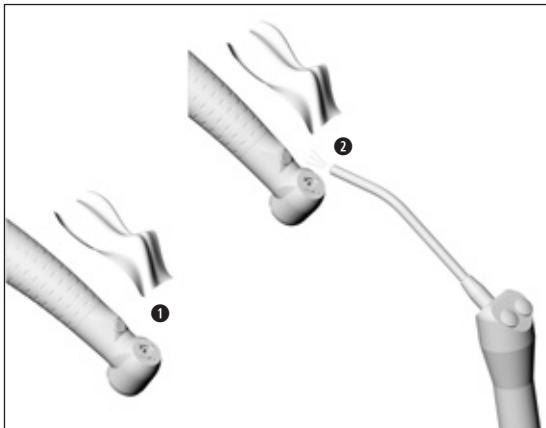
De sproeierreiniger kan in het ultrasoonbad en/of in het reinigings- en desinfectieapparaat gereinigd worden.

Koelmiddelkanaal reinigen

- > Blaas het koelmiddelkanaal door met perslucht.



Neem bij verstopte uitlaatopeningen of koelmiddelkanalen contact op met een geautoriseerde W&H-servicepartner.



Lichttoog reinigen

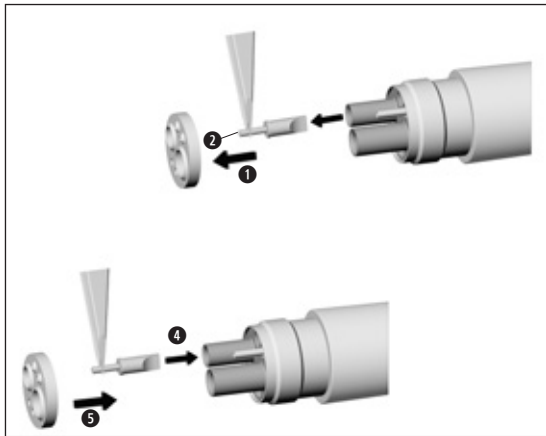


Zorg ervoor dat er geen krassen op het lichttoog ontstaan!

- 1 Was het lichttoog met reinigingsvloeistof en een zachte doek.
- 2 Droog het lichttoog met perslucht of met een zachte doek.

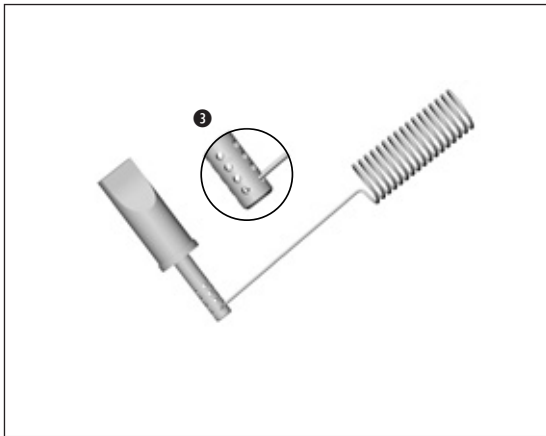


- > Voer na elke reiniging een visuele controle uit.
- > Als het lichttoog is beschadigd, mag u het medisch hulpmiddel niet gebruiken en neem contact op met een geautoriseerde W&H-servicepartner.



Waterfilter vervangen (RM)

- 1 Verwijder de pakking.
- 2 Trek het waterfilter met een pincet uit.
- 3 Reinig het waterfilter (zie pagina 31).
- 4 Plaats het waterfilter.
- 5 Schuif de pakking op.



Waterfilter reinigen (RM)

- 3 Verwijder met de sproeierreiniger voorzichtig vuil en afzettingen uit de openingen.



Het waterfilter kan in het ultrasoonbad gereinigd worden.



- > Voer een functietest uit.
- > Herhaal het gehele hygiëne- en onderhoudsproces.



W&H beveelt de machinale reiniging en olieverzorging met W&H Assistina 3x3 aan.
> Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing van de Assistina op.



> W&H beveelt wisdesinfectie aan.



De fundamentele geschiktheid van het medisch hulpmiddel voor een doeltreffende handmatige desinfectie is aangetoond door een onafhankelijk testlaboratorium met gebruik van het desinfectiemiddel "mikrozid® AF wipes" (Schülke & Mayr GmbH, Norderstedt).



W&H beveelt de machinale reiniging en desinfectie met een reinigings- en desinfectieapparaat (RDG) aan.

- > Volg de opmerkingen, instructies en waarschuwingen van de fabrikanten van reinigings- en desinfectieapparatuur, reinigings- en/of desinfectiemiddelen op.



De fundamentele geschiktheid van het medisch hulpmiddel voor een doeltreffende machinale desinfectie is aangetoond door een onafhankelijk testlaboratorium met gebruik van het reinigings- en desinfectieapparaat "Belimed WD 100" (Belimed AG), het reinigingsmiddel "deconex 24 LIQ" van de firma Borer Chemie en het neutralisatiemiddel "deconex 26 plus" van de firma Borer Chemie.

- > Reiniging bij 65 °C (149 °F) - 5 minuten
- > Desinfectie bij 90 °C (194 °F) - 5 minuten



- > Let erop dat het medisch hulpmiddel na de reiniging en desinfectie inwendig en uitwendig helemaal droog is.
- > Verwijder vloeistofresten met perslucht.

Controle



- > Controleer het medisch hulpmiddel na het reinigen en desinfecteren op beschadigingen, zichtbare restvervuiling en oppervlaktewijzigingen.
- > Maak nog vuile medische hulpmiddelen opnieuw schoon.
- > Steriliseer het medisch hulpmiddel na afloop van de reiniging, desinfectie en olieverzorging.

Olieverzorging



- > Olie het droge medisch hulpmiddel onmiddellijk na de reiniging en/of desinfectie.
- > Richt het medisch hulpmiddel naar beneden.

Aanbevolen verzorgingscycli

- > Altijd na elke reiniging van de binnenkant
 - > Vóór iedere sterilisatie
- of
- > Na 30 minuten gebruik of 1x per dag
 - > Spansysteem 1x per week

Met W&H Service Oil F1, MD-400

- > Volg de instructies op de oliespuitbus en op de verpakking op.

of

Met W&H Assistina

- > Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing van de Assistina op.



Olieverzorging van het spansysteem

Met W&H Service Oil F1, MD-400

- > Zet het sprayopzetstuk REF 02036100 op de oliespuitbus.
- > Houd het medisch hulpmiddel goed vast.
- > Druk het uiteinde van het sprayopzetstuk stevig in het spansysteem.
- > Sproei ongeveer 1 seconde.

of

Met W&H Assistina TWIN / Assistina 301 plus

- > Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing van de Assistina op.

Controle na de olieverzorging



- > Richt het medisch hulpmiddel naar beneden.
- > Stel het medisch hulpmiddel in bedrijf, zodat overtollige olie kan ontsnappen.
- > Verwijder overtollige olie.



Verpak het medisch hulpmiddel en toebehoren in sterilisatieverpakkingen die aan de volgende eisen voldoen:

- > De sterilisatieverpakking moet voldoen aan de geldende normen op het gebied van kwaliteit en toepassing en geschikt zijn voor de sterilisatieprocedure.
- > De sterilisatieverpakking moet groot genoeg zijn voor de te steriliseren goederen.
- > De gevulde sterilisatieverpakking mag niet onder spanning staan.



W&H beveelt de sterilisatie volgens EN 13060, EN 285 of ANSI/AAMI ST79 aan.



- > Volg de opmerkingen, instructies en waarschuwingen van de fabrikanten van stoomsterilisatoren op.
- > Het geselecteerde programma moet geschikt zijn voor het medisch hulpmiddel.

Aanbevolen sterilisatieprocedures

- > Gefractioneerd pre-vacuümproces (type B)
- > Zwaartekracht verplaatsingsproces (type N)
- > Sterilisatietijd minimaal 30 minuten bij 121 °C (250 °F) of minimaal 3 minuten bij 134 °C (273 °F)
- > Maximale sterilisatietemperatuur 135 °C (275 °F)



De fundamentele geschiktheid van het medisch hulpmiddel voor een doeltreffende sterilisatie is aangetoond door een onafhankelijk testlaboratorium met gebruik van de stoomsterilisator LISA 522* (W&H Sterilization S.r.l., Brusaporto (BG)) en de gravitatiesterilisator Siroclav S3** (firma Sirona).

- > Gefractioneerd pre-vacuümproces (type B): temperatuur 134 °C (273 °F) - 3 minuten*
- > Zwaartekracht verplaatsingsproces (type N): temperatuur 121 °C (250 °F) - 30 minuten**

* volgens EN 13060, EN 285, ISO 17665/** volgens ANSI/AAMI ST55, ANSI/AAMI ST79



- > Bewaar de steriele medische goederen stofvrij en droog.
- > De houdbaarheid van de steriele medische goederen is afhankelijk van de bewaarcondities en het type verpakking.

6. Service

Reparatie en terugzending

Neem in geval van bedrijfsstoringen onmiddellijk contact op met een geautoriseerde W&H-servicepartner. Reparaties en onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend door een geautoriseerde W&H-servicepartner uitgevoerd worden.



> Zorg ervoor dat het medisch hulpmiddel het volledige verwerkingsproces heeft doorlopen voordat u het terugstuurt.

7. Toebehoren en onderdelen van W&H



Gebruik uitsluitend origineel toebehoren en originele onderdelen van W&H of door W&H goedgekeurd toebehoren. **Leverancier:** W&H-partners

000301xx	W&H Assistina 301 plus
19922000	W&H Assistina 3x2 (MB-200)
19923000	W&H Assistina 3x3 (MB-300)
30310000	W&H Assistina TWIN (MB-302)
02690400	Assistina-adapter voor alle W&H-producten met Roto Quick-systeem
02693000	Assistina-adapter voor spansysteem
10940021	W&H Service Oil F1, MD-400 (6 pcs)
02036100	Sprayopzetstuk voor spansysteem
02229200	Sprayopzetstuk voor alle W&H-producten met Roto Quick-systeem
04396100	<i>Sprayopzetstuk voor Multiflex^{®*}-aansluiting</i>
05773300	<i>Sprayopzetstuk voor NSK Mach[®]-aansluiting</i>
06024600	<i>Sprayopzetstuk voor Midwest^{®*}-aansluiting</i>
02015101	Sproeierreiniger

8. Technische gegevens

Synea Fusion met/zonder licht		TG-98 L / TG-97 L TG-98 L RM / TG-97 L RM	TG-98 LM / TG-97 LM	TG-98 / TG-97 TG-98 L N / TG-97 L N
Koppeling aan slangzijde volgens norm	EN ISO 9168:2009	W&H Roto Quick	Multiflex ^{®*}	W&H Roto Quick / NSK Mach ^{®*}
Roterende instrumenten	ISO 1797 (∅ mm)	1,6 – 0,01*	1,6 – 0,01	1,6 – 0,01
Max. door W&H goedgekeurde lengte	(mm)	25** / 21**	25** / 21**	25** / 21**
Min. inspanlengte		tot aanslag	tot aanslag	tot aanslag
Max. diameter werkgedeelte	(mm)	2	2	2
Max. onbelast toerental (± 30.000)	(min ⁻¹)	360.000 / 390.000	360.000 / 390.000	360.000 / 390.000
Hoeveelheid koelmiddel	ISO 14457 (ml/min)	> 50	> 50	> 50
Instelbereik water (aanbevolen waterdruk)	(bar)	0,7 – 2 (1,5)***	0,7 – 2 (1,5)***	0,7 – 2 (1,5)***
Instelbereik chiplucht (aanbevolen chipluchtdruk)	(bar)	1,5 – 3 (2)***	1,5 – 3 (2)***	1,5 – 3 (2)***
Retourluchtdruk	(bar)	< 0,5	< 0,5	< 0,5
Bedrijfsdruk	(bar)	3 ± 0,3	2,5 - 4	3 ± 0,3
Aanbevolen bedrijfsdruk	(bar)	–	3 + 0,2	–
Luchtverbruik	(l/min)	45	45	45
Voedingsspanning Roto Quick-aansluiting nominaal	(V DC of V AC)	3,2	–	–
Spanningsbereik	V AC	2,2 – 4,2	–	–
Spanningsbereik	V DC	2,2 – 6	–	–
Stroomopname	(A)	0,2	–	–
Hoeveelheid chiplucht bij 2 bar	(l/min)	> 1,5	> 1,5	> 1,5

* zie pagina 47

* *Multiflex® en NSK Mach® zijn merken van derden die geen relatie met W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH hebben.*



** Bij het gebruik van langere roterende instrumenten moet de gebruiker door het kiezen van de juiste bedrijfsomstandigheden ervoor zorgen dat er geen gevaar voor de gebruiker, patiënten of derden bestaat.

*** Chipluchtdruk/waterdruk moeten tegelijkertijd ingesteld worden.
Chipluchtdruk moet hoger zijn dan waterdruk

Het vermogen en toerental zijn afhankelijk van de kwaliteit van de gebruikte toevoerslang en kunnen afwijken van de vermelde waarde.

min^{-1} (omwentelingen per minuut)

Temperaturen



Temperatuur van het medisch hulpmiddel aan de zijde van de bediener:

maximaal 55 °C (131 °F)

Temperatuur van het medisch hulpmiddel aan de zijde van de patiënt:

maximaal 50 °C (122 °F)

Temperatuur van het werkgedeelte (van het roterende instrument):

maximaal 41 °C (105,8 °F)

Omgevingsvoorwaarden

Temperatuur bij opslag en transport:

-40 °C tot +70 °C (-40 °F tot +158 °F)

Luchtvochtigheid bij opslag en transport:

8% tot 80% (relatief), niet-condenserend

Temperatuur bij gebruik:

+10 °C tot +35 °C (+50 °F tot +95 °F)

Luchtvochtigheid bij gebruik:

15% tot 80% (relatief), niet-condenserend

9. Verwijdering



Zorg ervoor dat de onderdelen bij de verwijdering niet gecontamineerd zijn.



Neem de lokale en nationale wetten, richtlijnen, normen en voorschriften ten aanzien van de verwijdering in acht.

- > Medisch hulpmiddel
- > Oude elektrische apparatuur
- > Verpakking

Garantieverklaring

Dit W&H-product is door hooggekwalificeerde vakmensen met de grootst mogelijke zorgvuldigheid geproduceerd. Vele tests en controles garanderen een perfecte werking. Let op: garantieclaims zijn alleen geldig, indien alle instructies in de bijgevoegde gebruiksaanwijzing opgevolgd worden.

W&H is als fabrikant aansprakelijk voor materiaal- of productiefouten binnen een garantieperiode van 12 maanden vanaf de aankoopdatum.

Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit ondeskundig gebruik of bij reparaties door derden die hiertoe niet gemachtigd zijn door W&H!

Garantieclaims dienen vergezeld van de aankoopbon te worden ingediend bij de leverancier of een geautoriseerde W&H-servicepartner. Door het verlenen van garantie wordt noch de garantie, noch een eventuele garantieperiode verlengd.

12 maanden garantie

Geautoriseerde W&H-servicepartners

Bezoek W&H op internet op <http://wh.com>

In het menu-item "Service" vindt u uw dichtstbijzijnde geautoriseerde W&H-servicepartner.

Als u geen internet hebt, moet u contact opnemen met

Christiaens Dental Instruments, Gentseweg 105, B-8792 Desselgem

t + 32 56 494875, f + 32 56 494862, E-Mail: cdental@telenet.be

W&H Austria GmbH, Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria

t +43 6274 6236-239, f +43 6274 6236-890, E-Mail: office.at@wh.com

Fabrikant

W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria

t +43 6274 6236-0, f +43 6274 6236-55
office@wh.com wh.com

Form-Nr. 50743 ANL
Rev. 003 /09.05.2019
Onder voorbehoud van wijzigingen